

Index to Volume 64, 1980

THE MODERN LANGUAGE JOURNAL

AUTHORS AND ARTICLES

Benseler, David P., <i>From the Editor: The Sixty-Fourth Year</i>	3
Benseler, David P. & Renate A. Schulz, <i>Methodological Trends in College Foreign Language Instruction</i>	88
Brown, James Dean, <i>Relative Merits of Four Methods for Scoring Cloze Tests</i>	308
Burn, Barbara B., <i>The President's Commission on Foreign Language and International Studies: Its Origin and Work</i>	7
Buscaglia, Michael J. & William L. Holman, <i>The Teleprompter: A Simulating Device for Developing Communicative Competence</i>	451
Byrd, Charles W., Jr., <i>Intensive Language Instruction at a Small Liberal Arts College: The Dartmouth Model at Emory & Henry</i>	297
Chastain, Kenneth, <i>Native Speaker Reaction to Instructor-Identified Student Second-Language Errors</i>	210
Chun, Judith, <i>A Survey of Research in Second Language Acquisition</i>	287
Clark, John L.D., <i>Our Profession: Present Status and Future Directions: A Report on the 1980 Northeast Conference</i>	459
Clarke, Mark A., <i>The Short Circuit Hypothesis of ESL Reading—or When Language Competence Interferes with Reading Performance</i>	203
Conner, Maurice W., <i>Teaching across New Frontiers: A Report on the 1980 Central States Conference</i>	456
Eddy, Peter A., <i>Foreign Languages in the USA: A National Survey of American Attitudes and Experience</i>	58
Edgerton, Mills F., Jr., <i>On Knowing a Foreign Language</i>	222
Edwards, John R., <i>Critics and Criticisms of Bilingual Education</i>	409
Fishman, Joshua A., <i>Minority Language Maintenance and the Ethnic Mother Tongue School</i>	167
Flouris, George, <i>A Study of Cross-Cultural Awareness Among Greek-American Students Enrolled in Monolingual and Bilingual Schools</i>	329
Galloway, Vicki B., <i>Perceptions of the Communicative Efforts of American Students of Spanish</i>	428
Garfinkel, Alan, <i>Notes and News</i>	110, 230, 358, 461
Girouard, Robert L., <i>How America Got Its Foreign Language Gap</i>	187
Goepper, Jane Black & Marty Knorre, <i>Pre- and In-Service Training of Graduate Teaching Assistants</i>	446
Henderson, Ingeborg, <i>Cultural Strategies in Elementary College Language Courses</i>	190
Hendrickson, James M., <i>The Treatment of Error in Written Work</i>	216

Holman, William L. (see Buscaglia)	
Holmes, Glyn, <i>The Humorist in the Language Laboratory</i>	197
Hubbard, Louise J., <i>The Minority Student in Foreign Languages</i>	75
Inman, Marianne, <i>Foreign Languages and the US Multinational Corporation</i>	64
Kirch, Max S., <i>A Message from the President of NFMLTA</i>	5
Knorre, Marty (see Goepper)	
Littlewood, William T., <i>Form and Meaning in Language-Teaching Methodology</i>	441
McKay, Sandra Lee, <i>On Notional Syllabuses</i>	179
Mueller, Gunther A., <i>Visual Contextual Cues and Listening Comprehension: An Experiment</i>	335
Olsen, Solveig, <i>Foreign Language Departments and Computer-Assisted Instruction: A Survey</i>	341
Otheguy, Ricardo & Ruth Otto, <i>The Myth of Static Maintenance in Bilingual Education</i>	350
Otto, Ruth (see Otheguy)	
Peterson, Paul W., . . . <i>Atque Vale, Charles L. King, Editor, 1971-1979</i>	1
Piazza, Linda Gaylord, <i>French Tolerance for Grammatical Errors Made by Americans</i>	422
Pounds, Wayne, <i>Language Teaching in Japan—1979: A Conference Report</i>	455
Rentschler, Eric, <i>Reopening the Cabinet of Dr. Kracauer: Teaching German Film as Film</i>	318
Richmond, Edmund B., <i>Literacy and Language Teaching in The Gambia</i>	416
Roskens, Ronald W., <i>Legacies of the Tower of Babel</i>	173
Schulz, Renate A. (see Benseler)	
Thiel, Friedrich, <i>Sights, Sounds, and Scents: The Physical Side of Foreign Study</i>	434
Twarog, Leon I., <i>Foreign Language Recommendations of the President's Commission and the JNCL Resolutions on Language in American Education: An Analysis</i>	303
Vaught, George, <i>Foreign Language Recommendations of the President's Commission</i>	103
Warriner, Helen P., <i>Foreign Language Teaching in the Schools—1979: Focus on Methodology</i>	81
Woodford, Protase E., <i>Foreign Language Testing</i>	97

ARTICLES AND AUTHORS

American Doctoral Degrees Granted in Foreign Languages, 1978-79	119
. . . <i>Atque Vale, Charles L. King, Editor, 1971-1979, Paul W. Peterson</i>	1
Critics and Criticisms of Bilingual Education, <i>John R. Edwards</i>	409

- Cultural Strategies in Elementary College Language Courses, *Ingeborg Henderson* 190
- Foreign Language Departments and Computer-Assisted Instruction: A Survey, *Solveig Olsen* 341
- Foreign Language Recommendations of the President's Commission, *George Vaught* 103
- Foreign Language Recommendations of the President's Commission and the JNCL Resolutions on Language in American Education: An Analysis, *Leon I. Twarog* 303
- Foreign Language Teaching in the Schools—1979: Focus on Methodology, *Helen P. Warriner* 81
- Foreign Language Testing, *Protase E. Woodford* 97
- Foreign Languages and the US Multinational Corporation, *Marianne Inman* 64
- Foreign Languages in the USA: A National Survey of American Attitudes and Experience, *Peter A. Eddy* 58
- Form and Meaning in Language-Teaching Methodology, *William T. Littlewood* 441
- French Tolerance for Grammatical Errors Made by Americans, *Linda Gaylord Piazza* 422
- From the Editor: The Sixty-Fourth Year, *David P. Benseler* 3
- How America Got Its Foreign Language Gap, *Robert L. Girouard* 187
- The Humorist in the Language Laboratory, *Glyn Holmes* 197
- Intensive Language Instruction at a Small Liberal Arts College: The Dartmouth Model at Emory & Henry, *Charles W. Byrd, Jr.* 297
- Language Teaching in Japan—1979: A Conference Report, *Wayne Pounds* 455
- Legacies of the Tower of Babel, *Ronald W. Roskens* 173
- Literacy and Language Teaching in The Gambia, *Edmund B. Richmond* 416
- A Message from the President of NFMLTA, *Max S. Kirch* 5
- Methodological Trends in College Foreign Language Instruction, *David P. Benseler & Renate A. Schulz* 88
- Minority Language Maintenance and the Ethnic Mother Tongue School, *Joshua A. Fishman* 167
- The Minority Student in Foreign Languages, *Louise J. Hubbard* 75
- The Myth of Static Maintenance in Bilingual Education, *Ricardo Otheguy & Ruth Otto* 350
- National Federation of Modern Language Teachers Associations, *Minutes of the Annual Meeting* 243
- Native Speaker Reaction to Instructor-Identified Student Second-Language Errors, *Kenneth Chastain* 210
- Notes and News, *Alan Garfinkel* 110, 230, 358, 461
- On Knowing a Foreign Language, *Mills F. Edgerton, Jr.* 222
- On Notional Syllabuses, *Sandra Lee McKay* 179
- Our Profession: Present Status and Future Directions: A Report on the 1980 Northeast Conference, *John L. D. Clark* 459
- Perceptions of the Communicative Efforts of American Students of Spanish, *Vicki B. Galloway* 428
- Pre- and In-Service Training of Graduate Teaching Assistants, *Jane Black Goepper & Marty Knorre* 446
- The President's Commission on Foreign Language and International Studies: Its Origin and Work, *Barbara B. Burn* 7
- Relative Merits of Four Methods for Scoring Cloze Tests, *James Dean Brown* 308
- Reopening the Cabinet of Dr. Kracauer: Teaching German Film as Film, *Eric Rentschler* 318
- The Short Circuit Hypothesis of ESL Reading—or When Language Competence Interferes with Reading Performance, *Mark A. Clarke* 203
- Sights, Sounds, and Scents: The Physical Side of Foreign Study, *Friedrich Thiel* 434
- Strength through Wisdom: A Critique of U.S. Capability. A Report to the President from the President's Commission on Foreign Language and International Studies 9
- A Study of Cross-Cultural Awareness Among Greek-American Students Enrolled in Monolingual and Bilingual Schools, *George Flouris* 329
- A Supplement to American Doctoral Degrees Granted in Foreign Languages, 1977-78 146
- A Survey of Research in Second Language Acquisition, *Judith Chun* 287
- Teaching across New Frontiers: A Report on the 1980 Central States Conference, *Maurice W. Conner* 456
- The Teleprompter: A Simulating Device for Developing Communicative Competence, *Michael J. Buscaglia & William L. Holman* 451
- The Treatment of Error in Written Work, *James M. Hendrickson* 216
- Visual Contextual Cues and Listening Comprehension: An Experiment, *Gunther A. Mueller* 335

REVIEWERS AND TITLES REVIEWED

- Araluce-Cuenca, José Ramón, *Lecturas periódicas* (Azevedo & McMahon) 246
- Baden, Nancy T., *Crónicas de Vida Operária* (Jatobá) 264
- Barnes, Betsy K., *Experimental and Applied Linguistics in Canada* (Brainerd et al.) 389
- Bird, Thomas E., *201 Yiddish Verbs: Fully Conjugated in all the Tenses* (Rockowitz) 377
- Black, James Anthony, *Useful Spanish for Medical and Hospital Personnel with a Bibliography on Hispanic Peoples in the United States* (Cordasco & Alvarez) 258
- Black, Jan Knippers, *Land Reform in Brazil: The Management of Social Change* (Cehelsky) 157
- Blomster, Wes, *Thomas Mann: Doktor Faustus. Interpretationen für Schule und Studium* (Hasselbach) 251
- Booker, John T., *Un Compagnon de Stendhal: Félix-Faure, Pair de France* (Félix-Faure) 495
- Bordie, John G., *Bilingual, ESOL and Foreign Language Teacher Preparation: Models, Practices, Issues* (Fanselow & Light) 400
- Bowen, J. Donald, *Collected Papers in Teaching English as a Second Language and Bilingual Education: Themes, Practices, Viewpoints* (Light & Osman) 283
- Boyer, Alain-Michel, *André Gide et le premier groupe de la Nouvelle Revue Française; la formation du groupe et les années d'apprentissage (1890-1910)* (Angles) 275

- Brault, Gerard J., *The Song of Roland* (Goldin) 385
- Bressan, Dino, *Italian Sign Language* (Bruzzone) 160
- , *Quante storie!* (Catani, Renucci & Watt) 277
- Brower, Gary L., *Mexican Society as Seen by Mariano Azuela* (Herbst) 258
- Brown, Cheryl, *Action: Early Stages in English* (Haycraft) 403
- Carlton, Charles M., *Current Trends in Romanian Linguistics* (Rosetti & Eretescu) 510
- Caudet, Francisco, *Conversación sobre la guerra* (Asenjo Sedano) 148
- Chamberlain, Bobby J., *Criação e Técnica no Romance de Moacir C. Lopes* (Fody) 381
- Champagne, Roland A., *Claude Simon's Mythic Muse* (Gould) 388
- , *L'Oeuvre de Georges Bastaille: Une Hiérophanie moderne* (Hawley) 494
- Chang, Aloysius, *Languages and Their Speakers* (Shopen) 404
- Chiappelli, Fredi, *Petrarch's Visions and their Renaissance Analogues* (Bondanella) 259
- Conniff, Michael L., *Brazil: A Political Analysis* (Flynn) 382
- Convertini, Angela, *Comprehension of Spoken Italian* (Absalom) 253
- Cottrell, Robert D., *The Art of the Proustian Novel Reconsidered* (Joiner) 251
- Crouse, Gale, *Tout à fait français* (Morrison, Wishard & Diller) 382
- Culbert, Sidney S., *Cognition and Categorization* (Rosch & Lloyd) 284
- Danesi, Marcel, *Insegnare oggi le lingue seconde* (Titone) 471
- , *La lingua e il nostro mondo* (Sabatini) 253
- Davies, Alan, *The Welsh Language: Studies in its Syntax and Semantics* (Jones & Thomas) 267
- Dias, Eduardo Mayone, *Atlantic Islanders of the Azores and Madeiras* (Rogers) 491
- Dvorak, Paul F., *Blick und Einsicht: Introductory German Readings* (von Schmidt) 368
- , *The New Sufferings of Young W.* (Plenzdorf) 519
- Elliott, James S., *An Anthology of Medieval Serbian Literature in English* (Matejic & Milivojević) 375
- Englekirk, Allan, *A Rebelião dos Mortos* (Emediato) 493
- Falen, James E., *Gogol's "Dead Souls"* (Woodward) 487
- , *Pasternak: A Critical Study* (Gifford) 485
- Farina, Luciano F., *Società di Linguistica Italiana* (Simone & Vignuzzi, eds.) 505
- Fiene, Donald M., *In Plain Russian: Stories* (Voinovich) 376
- , *Mikhail Bulgakov: Life and Interpretations* (Wright) 245
- , *Putëm uzaimnoj perepiski* (Vojnovič) 376
- Fink, Beatrice C., *Choderlos de Laclos* (Rosbottom) 158
- Fody, Michael L., *A sonda Uretral* (Holdemar) 492
- Frank, Margot K., *Conformity's Children: An Approach to the Superfluous Man in Russian Literature* (Chances) 148
- , *The Formal Method in Literary Scholarship: A Critical Introduction to Sociological Poetics* (Medvedev et al.) 473
- , *Notes of a Non-Conspirator* (Etkind) 155
- , *Reading Modern Russian* (Levin & Haikalas) 278
- , *Russian Intellectual History* (Tschizewskij) 489
- Fraser, Howard M., *O Anão no Televisor* (Scliar) 265
- , *Juan Carlos Onetti: La salvación por la forma* (Frankenthaler) 158
- Frink, Orrin, *The Russian Language Since the Revolution* (Comrie & Stone) 490
- Frost, Edgar L., *The Image of Peter the Great in Russian Fiction* (Gasirowska) 374
- Fryer, Bruce T., *The New Imperative: Expanding the Horizons of Foreign Language Education* (Phillips) 479
- Gage, William W., *Language as Ideology* (Kress & Hodge) 512
- García, Rubén, *Contos Gauchescos e Lendas do Sul* (Lopes Neto) 264
- Garfinkel, Alan, *Español escrito: curso para hispanohablantes bilingües* (Valdés-Fallis & Teschner) 255
- Gariano, Carmelo, *The Poetry of Alfonso X, El Sabio* (Snow) 257
- Geen, Renée, *La Recherche du dieu chez Paul Valéry* (Livni) 387
- Gisolfi, Anthony M., *Giovanni Pascoli: Convivial Poems* (Lunardi & Nugent) 507
- Goscilo, Helena, *Pechorin: An Essay on Lermontov's "A Hero of Our Time"* (Turner) 488
- , *Snowball Berry Red and Other Stories* (Shukshin) 372
- Green, James Ray, Jr., *Temas y Diálogos* (Altabé) 397
- Grittner, Frank M., *Essays on the Teaching of Culture* (Altman & Hanzeli) 484
- Hartford, Beverly S., *Language and Control* (Fowler et al.) 472
- Hecht, Leo, *Lot's Wife and the Venus of Milo* (Thomson) 247
- Helt, Richard C., *deutsch aktuell I* (Kraft) 252
- Henderson, Ingeborg, *Deutsch für alle* (Haas & Mathieu) 518
- Herr, Kay U., *A Teaching Experience with the Suggestopedic Method/Une Experience D'enseignement avec la Methode Suggestopedique* (Racle) 480
- Hiedemann, Robert E., *French for Communication One; French for Communication Two* (Slack et al.) 161
- Hower, Alfred, *Contos* (Verissimo) 272
- Hydak, Michael G., *Cafés Français* (Bouchart) 496
- , *728 jours avec Michel Simon* (Carré) 388
- Katsell, Jerome H., *Turgenev: His Life and Times* (Schapiro) 248
- Keane, Susan, *Colette: ses apprentissages* (D'Hollander) 154
- Kern, Edith, *Bertolt Brecht* (Schoeps) 371
- Ketchum, Anne, *Colette Libre et Entravée* (Sarde) 386
- , *Contemporary French Women Poets, A Bilingual and Critical Anthology* (Hermeijer) 386
- Klopp, Susan, *Verb Choices and Verb Forms: Dyad Learning Program* (Pack) 402
- Knapp, Bettina L., *Metafictional Characters in Modern Drama* (Schlueter) 279

- Koekkoek, B.J., *Spoken German for Students and Travelers* (Hiller) 517
- Koike, Dale April, *A Negação em Portugues* (Uppendahl) 379
- Koppensteiner, Jürgen, *Die Deutschen: Vergangenheit und Gegenwart* (Koepke) 518
- Lange, Dale L., *Teaching the Basics in the Foreign Language Classroom: Options and Strategies* (Benseler et al.) 481
- Larsen, Anne R., *The Storytellers in Marguerite de Navarre's "Heptaméron"* (Davis) 384
- Lazzarino, Graziana, *Le regioni e la cultura d'Italia* (Dannenberg & Trettel) 398
- Leemann, Elizabeth M., *Creativity in the Language Classroom* (Stanislawczyk & Yavener) 482
- Listerman, Randall W., *Amadís de Gaula* (Pierce) 270
- Mace-Matluck, Betty J., *Georgetown University Round Table on Languages and Linguistics 1978: International Dimensions of Bilingual Education* (Alatis) 262
- Madrigal, José A., *Pious Brief Narrative in Medieval Castilian and Galician Verse* (Keller) 269
- Mandel, Siegfried, *Doctor Faustus: From History to Legend* (Baron) 156
- Matluck, Joseph H., *Georgetown University Round Table on Languages and Linguistics 1978: International Dimensions of Bilingual Education* (Alatis) 262
- Matual, David, *Lev Tolstoy* (Shklovsky) 373
- McKay, Sandra, *Communicative Syllabus Design* (Munby) 152
- McNerney, Kathleen, *Sinopsis de "Don Quijote"* (Morales Oliver) 391
- Medley, Frank W., Jr., *Aquí y ahora* (Mujica) 256
- Megenney, William W., *The Ex-Magician and Other Stories* (Rubião) 154
- , *O Convidado* (Rubião) 271
- Miller, Beth, *The Quest for Harmony: The Dialects of Communication in the Poetry of Eugenio Florit* (Servodidio) 503
- Melpignano, Richard J., *Dictionary of Modern French Idioms* (Gerber & Storz) 249
- Morris, Mary Lee, *Madame de Staël, Novelist: The Emergence of the Artist as Woman* (Gutwirth) 382
- Mullen, Karen A., *English for the Office* (Moore) 514
- , *Psycholinguistic Experiments in Foreign Language Testing* (Anderson) 261
- Newman-Gordon, Pauline, *Tristan Corbière* (Mitchell) 273
- Ney, James W., *English for Hotel Staff* (Schrago-Lorden) 513
- Nostrand, Howard L., *Toward Internationalism: Readings in Cross-Cultural Communication* (Smith & Luce) 282
- Nuessel, Frank H., Jr., *Syntactic Argumentation and the Structure of English* (Perlmutter & Soames) 149
- Ortega, José, *El cuento indoamericano* (Arias-Larreta) 504
- Pallotta, Augustus, *A tu per tu: Contemporary Italy as Seen Through Actual Interviews* (DeKovic) 509
- , *Beginning Italian* (Cioffari) 276
- Papalia, Anthony, *Teaching Languages: A Way and Ways* (Stevick) 483
- Pasero, Anne M., *PERU: The New Poetry* (Tipton) 396
- Patai, Daphne, *Doutor Miragem* (Scliar) 378
- Peale, C. George, *The Tragic Fall: Don Alvaro de Luna and Other Favorites in Spanish Golden Age Drama* (MacCurdy) 394
- Pérez, Louis C., *Cervantes' Place-Names: A Lexicon* (Torbert) 390
- Perfucky, George A., *Ukrainian for Undergraduates* (Struk) 490
- Polly, Lyle R., *Parlez-moi* (Boiteau & Stansfield) 250
- Prince, Gerald, *Essays in Literary Semantics* (Eaton) 153
- Rancour-LaFerrière, Daniel, *The Sign: Semiotics Around the World* (Bailey et al.) 166
- Ratliff, William F., *The Identification and Analysis of Chicano Literature* (Jiménez) 499
- Reinert, Harry, *Role and Function of the Media in the German Classroom* (Faber) 370
- Rexine, John E., *Homage to the Tragic Muse* (Terzak) 160
- , *Neo Hellēnika Satirika Poiēmata* (Bouboulidis) 476
- Rice, Martin P., *Dostoevsky and the Psychologists* (Kravchenko) 279
- Robson, Arthur G., *The Art of Alfred Hitchcock* (Spoto) 475
- , *Jean Cocteau and His Films of Orphic Identity* (Evans) 498
- Rosaldo, Renato, *Narrativa y crítica de nuestra América* (Roy) 254
- Rubin, David Lee, *The Baroque* (Skrine) 272
- , *The Poetry of Jean de la Ceppède* (Chilton) 275
- Sackett, Theodore Allan, *A Short History of Spanish Literature* (Stamm) 502
- Saint-Léon, Claire, *French Bingo* (Terstege & Cordell) 248
- Sánchez, Porfirio, *Adela y yo* (Sender) 270
- Sandsberry, Lynne, *Focus on Composition* (Raines) 163
- Scanlan, Timothy M., *Bonjour Canada!* (Nemni & Kerr) 497
- Schmitt, Jack, *Um Homen que Bebe Cerveja no Bar do Odilon* (Ribeiro de Andrade) 380
- , *O Rei do Rock* (Verrissimo) 492
- Schoenbach, Peter J., *Sabe Quem Dancou?—Contos* (Martins) 378
- Secord, Maureen A., *The Spice of Life* (Hendrickson & Labarca) 159
- Seidenspinner-Núñez, Dayle, *The Troubadour Revival: A Study of Social Change and Traditionalism in Late Medieval Spain* (Boase) 151
- Shaw, Bradley A., *Ibero-American Letters in a Comparative Perspective* (Aycock & Zyla) 395
- Sharpe, Pamela J., *Improving Spoken English: An Intensive Personalized Program in Perception, Pronunciation, Practice in Context* (Morley) 470
- Smith, W. Flint, *Statistics for Linguists* (Anshen) 261
- Speck, Paula K., *Macedonio Fernandez and the Spanish American New Novel* (Engelbert) 393
- Starčević, Elizabeth D., *Amazonas y Artistas. Un estudio de la prosa de la mujer ecuatoriana* (Handelsman) 256
- Strauss, Walter A., *Faust, Cahiers de l'Hermétisme* (Tristan et al.) 477

- Stroud, Matthew D., *Dintorno de una época dorada* (Avalle-Arce) 268
- Sturcken, H. Tracy, *Documentos notariales aragoneses, 1258-1495: Estudio lingüístico* (Fritz) 392
- Takahara, Kumiko, *Ways of Meaning: An Introduction to a Philosophy of Language* (Platts) 285
- Taylor, Estelle W., *Poverty Children and Their Language: Implications for Teaching and Treating* (Adler) 514
- Taylor, Heimy F., *deutsch aktuell 2* (Kraft) 368
- Teschner, Richard V., *Bilingual Schools for a Bicultural Community: Miami's Adaptation to the Cuban Refugees* (Mackey & Beebe) 400
- Thurman, William S., *From Myth to Icon* (North) 511
- Tinsley, Royal L., Jr., *Nine Plays* (Rilke) 369
- Tunks, Alice G., *The Prometheus Syndrome* (Knapp) 280
- Urbancic, A., *Collected Works of Erasmus: Literary and Educational Writings* (Thompson) 515
- Vega, Sara de la, *Pan y mantequilla: Practical Conversational Spanish* (Sallese & Fernández) 500
- Vincent, Jon S., *Histórias de um Novo Tempo* (Abreu et al.) 162
- Wagner, Monique, *Find out about France* (Gardaire) 496
- , *La France contemporaine 1900-1976* (Coulet du Gard) 496
- Walling, William, *Nommo: African Fiction in French South of the Sahara* (Erickson) 164
- Weing, Siegfried, *Das erste Jahr* (Bluske & Walther) 516
- Wilkinson, Mildred, *Cuentitos simpáticos: A Graded Reader for Beginning Students* (Pfeiffer) 501
- , *Cuentos simpáticos: A Graded Reader for Intermediate Students* (Pfeiffer) 501
- Wood, Richard E., *Lingue e dialetti nell'arco alpino occidentale. Atti del convegno internazionale di Torino, 12-14 aprile 1976* (Clivio & Queirazza) 398
- , *O vinhateiro. Estudo etnográfico-lingüístico sobre o colono italiano no RS* (Bunse) 266
- Woodbridge, Hensley C., *España: bibliografía de un teatro "silenciado"* (Valdivieso) 504
- , *Pérez Galdós: Míau* (Rodgers) 392
- , *A Research Guide to Modern Irish Dramatists* (Mikhail) 474
- Zdenek, Joseph W., *Les Omi* (Lecerf & Robinson) 274
- Zwicky, Arnold, *Semantic and Conceptual Development: An Ontological Perspective* (Keil) 512
- Alvarez, Pablo Rivera (see Cordasco)
- Anderson, Jonathan, *Psycholinguistic Experiments in Foreign Language Testing* 261
- Andrade, Jefferson Ribeiro de (see Abreu)
- Anglés, Auguste, *André Gide et le premier groupe de la Nouvelle Revue Française; la formation du groupe et les années d'apprentissage (1890-1910)* 275
- Anshen, Frank, *Statistics for Linguists* 261
- Arias-Larreta, Abraham, *El cuento indoamericano* 504
- Asenjo Sedano, José, *Conversación sobre la guerra* 148
- Avalle-Arce, Juan Bautista, *Dintorno de una época dorada* 268
- Aycock, Wendell M. & Wolodymyr T. Zyla, eds., *Ibero-American Letters in a Comparative Perspective* 395
- Azevedo, Milton M. & Kathryn K. M. Mahon, *Lecturas periodísticas* 245
- Bailey, R.W., L. Matejka & P. Steiner, *The Sign: Semiotics Around the World* 165
- Bakhtin, M. M. (see Medvedev)
- Baron, Frank, *Doctor Faustus: From History to Legend* 156
- Barreto, Antonio (see Abreu)
- Beebe, Von Nida (see Mackey)
- Benseler, David P., Renate A. Schulz & W. Flint Smith, eds., *Teaching the Basics in the Foreign Language Classroom: Options and Strategies* 481
- Bluske, Margaret K. & Elizabeth K. Walther, *Das erste Jahr* 516
- Boase, Roger, *The Troubadour Revival: A Study of Social Change and Traditionalism in Late Medieval Spain* 151
- Boiteau, Denise & David Stansfield, *Parlez-moi* 250
- Bondanella, Julia Conaway, *Petrarch's Visions and their Renaissance Analogues* 259
- Bouboulidis, Phaidon K., *Neo Hellénika Satiriha Poiémata* 476
- Bouchart, François-Xavier & Jean Dethier, *Cafés Français* 496
- Brainerd, B., R.J. Handscombe, P.R. Léon, N.H. Scargill & T.R. Wooldridge, *Experimental and Applied Linguistics in Canada, Linguistique expérimentale et appliquée au Canada* 389
- Bruzzone, Catherine, *Italian Sign Language* 160
- Bunse, Heinrich A.W., *O vinhateiro. Estudo etnográfico-lingüístico sobre o colono italiano no RS* 266
- Carré, Jeanne, *728 Jours avec Michel Simon* 388
- Catani, M., L. Renucci & J. Watt, *Quante storie!* 277
- Cehelsky, Marta, *Land Reform in Brazil: The Management of Social Change* 157
- Chances, Ellen B., *Conformity's Children: An Approach to the Superfluous Man in Russian Literature* 148
- Chilton, P.A., *The Poetry of Jean de la Ceppède* 275
- Cioffari, Vincenzo, *Beginning Italian* 276
- Clivio, Gianrenzo P. & Giuliano Gasca Queirazza, eds., *Lingue e dialetti nell'arco alpino occidentale. Atti del convegno internazionale di Torino, 12-14 aprile 1976* 398
- Comrie, Bernard & Gerald Stone, *The Russian Language Since the Revolution* 490
- Cordasco, Francesco & Pablo Rivera Alvarez, *Useful Spanish for Medical and Hospital Personnel with a*

AUTHORS AND EDITORS

- Abreu, Caio Fernando de, Jefferson Ribeiro de Andrade, Antônio Barreto, Luiz Fernando Emediato, Júlio Cesar Monteiro Martins & Domingos Pellegrini, Jr., *Histórias de um Novo Tempo* 162
- Absalom, R.N., *Comprehension of Spoken Italian* 253
- Adler, Sol, *Poverty Children and Their Language: Implications for Teaching and Treating* 514
- Alatis, James E., ed., *Georgetown University Round Table on Languages and Linguistics 1978: International Dimensions of Bilingual Education* 262
- Altábé, David F., *Temas y Diálogos* 397
- Altman, Howard B. & Victor E. Hanzeli, eds., *Essays on the Teaching of Culture* 484

- Bibliography on Hispanic Peoples in the United States* 258
- Cordell, Christobel M. (see Terstegge)
- Coulet du Gard, René, *La France contemporaine 1900-1976* 496
- Dannenberg, Lilia & Flavio Trettel, *Le regioni e la cultura d'Italia* 398
- Davis, Betty J., *The Storytellers in Marguerite de Navarre's "Heptaméron"* 384
- DeKovic, Gene, *A tu per tu: Contemporary Italy as Seen Through Actual Interviews* 509
- Dethier, Jean (see Bouchart)
- D'Hollander, Paul, *Colette: ses apprentissages* 153
- Diller, Edward (see Morrison)
- Eaton, Trevor, *Essays in Literary Semantics* 153
- Emediato, Luiz Fernando (see Abreu)
- , *A Rebelião dos Mortos* 493
- Engelbert, Jo Anne, *Macedonio Fernández and the Spanish American New Novel* 393
- Eretescu, Sandra G. (see Rosetti)
- Erickson, John D., *Nommo: African Fiction in French South of the Sahara* 164
- Etkind, Efim, *Notes of a Non-Conspirator* 155
- Evans, Arthur B., *Jean Cocteau and His Films of Orphic Identity* 498
- Faber, Helm von, ed., *Role and Function of the Media in the German Classroom*. Trans. Mary L. Apelt 370
- Fanselow, John F. & Richard L. Light, eds., *Bilingual, ESOL and Foreign Language Teacher Preparation: Models, Practices, Issues* 400
- Félix-Faure, Jacques, *Un Compagnon de Stendhal: Félix-Faure, Pair de France* 495
- Fernández, Laura B. (see Salles)
- Flynn, Peter, *Brazil: A Political Analysis* 382
- Fody, Michael, III, *Criação e Técnica no Romance de Moacir C. Lopes*. Trans. Ilza Viegas & José Augusto Carvalho 381
- Forostenko, Anatole A. (see Levin)
- Fowler, Roger, Bob Hodge, Gunther Kress & Tony Trew, *Language and Control* 472
- Frankenthaler, Marilyn R., *Juan Carlos Onetti: La salvación por la forma* 158
- Fritz, J. Reidy, *Documentos notariales aragoneses, 1258-1495: Estudio lingüístico* 392
- Gardaire, Eliana, *Find out about France* 496
- Gasirowsky, Xenia, *The Image of Peter the Great in Russian Fiction* 374
- Gerber, Barbara L. & Gerald H. Stotzer, *Dictionary of Modern French Idioms* 249
- Gifford, Henry, *Pasternak: A Critical Study* 485
- Goldin, Frederick, trans., *The Song of Roland* 385
- Gould, Karen L., *Claude Simon's Mythic Muse* 388
- Gutwirth, Madelyn, *Madame de Staël, Novelist: The Emergence of the Artist as Woman* 382
- Haas, Werner & Gustave B. Mathieu, *Deutsch für alle* 518
- Haikalis, Peter D. (see Levin)
- Handelman, Michael H., *Amazonas y Artistas. Un estudio de la prosa de la mujer ecuatoriana* 256
- Handsombe, R.J. (see Brainerd)
- Hanzeli, Victor (see Altman)
- Hardie, Elaine M. (see Slack)
- Hasselbach, Karlheinz, *Thomas Mann: Doktor Faustus. Interpretationen für Schule und Studium* 251
- Hawley, Daniel, *L'Oeuvre de Georges Bataille: Une Hiérophanie moderne* 494
- Haycraft, John & Brita, *Action: Early Stages in English* 403
- Hendrickson, James M. & Angela Labarca, *The Spice of Life* 159
- Herbst, Gerhard R., *Mexican Society as Seen by Mariano Azuela* 258
- Hermey, Carl, ed. & trans., *Contemporary French Women Poets, A Bilingual and Critical Anthology* 386
- Hiller, Renate, *Spoken German for Students and Travelers* 517
- Hodge, Bob (see Fowler)
- Hodge, Robert (see Kress)
- Holdemar, Menezes, *A Sonda Uretral* 492
- Jatobá, Roniwalter, *Crônicas de Vida Operária* 264
- Jiménez, Francisco, ed., *The Identification and Analysis of Chicano Literature* 499
- Joiner, Lawrence D., ed., *The Art of the Proustian Novel Reconsidered* 251
- Jones, Morris & Alan R. Thomas, *The Welsh Language: Studies in its Syntax and Semantics* 267
- Keil, Frank C., *Semantic and Conceptual Development: An Ontological Perspective* 512
- Keller, John E., *Pious Brief Narrative in Medieval Castilian and Galician Verse* 269
- Kerr, Doris (see Nemni)
- Knapp, Bettina L., *The Prometheus Syndrome* 280
- Koepke, Wulf, *Die Deutschen: Vergangenheit und Gegenwart* 518
- Kraft, Wolfgang S., *deutsch aktuell 1* 252
- , *deutsch aktuell 2* 368
- Kravchenko, Maria, *Dostoevsky and the Psychologists* 279
- Kress, Gunther (see Fowler)
- Kress, Gunther & Robert Hodge, *Language as Ideology* 512
- Labarca, Angela (see Hendrickson)
- Lecerf, Bernard & Ian Robinson, *Les Omi* 274
- León, P.R. (see Brainerd)
- Levin, Jules F. & Peter D. Haikalis with Anatole A. Forostenko, *Reading Modern Russian* 278
- Light, Richard L. (see Fanselow)
- Light, Richard L. & Alice H. Osman, eds., *Collected Papers in Teaching English as a Second Language and Bilingual Education: Themes, Practices, Viewpoints* 283
- Livni, Abraham, *La Recherche du dieu chez Paul Valéry* 387
- Lloyd, Barbara B. (see Rosch)
- Lopes Neto, J. Simões, *Contos Gauchescos e Lendas do Sul* 264
- Luce, Louise Fiber (see Smith)
- Lunardi, Egidio & Robert Nugent, trans., *Giovanni Pascoli: Convivial Poems* 507
- MacCurdy, Raymond R., *The Tragic Fall: Don Alvaro de Luna and Other Favorites in Spanish Golden Age Drama* 394

- Mackey, William Francis & Von Nieda Beebe, *Bilingual Schools for a Bicultural Community: Miami's Adaptation to the Cuban Refugees* 400
- Mandell, Elmer Jules (see Slack)
- Martins, Júlio Cesar Monteiro (see Abreu)
- Martins, Julio Cesar Monteiro, *Sabe Quem Dancou?—Contos* 378
- Matejic, Mateja & Dragan Milivojević, *An Anthology of Medieval Serbian Literature in English* 375
- Matejka, L. (see Bailey)
- McMahon, Kathryn K. (see Azevedo)
- Medvedev, P. N. & M. M. Bakhtin, *The Formal Method in Literary Scholarship: A Critical Introduction to Sociological Poetics* 473
- Mikhail, E. H., *A Research Guide to Modern Irish Dramatists* 474
- Milivojević, Dragan (see Matejic)
- Mitchell, Robert L., *Tristan Corbière* 273
- Moore, Brendan, *English for the Office* 514
- Morales Oliver, Luis, *Sinopsis de "Don Quijote"* 391
- Morley, Joan, *Improving Spoken English: An Intensive Personalized Program in Perception, Pronunciation, Practice in Context* 470
- Morrison, Veronique, Armin Wisard & Edward Diller, *Tout à fait français* 383
- Mujica, Bárbara, *Aquí y ahora* 256
- Munby, John, *Communicative Syllabus Design* 151
- Nemni, Monique & Doris Kerr, *Bonjour Canada!* 497
- North, Helen F., *From Myth to Icon* 511
- Nugent, Robert (see Lunardi)
- Osman, Alice H. (see Light)
- Pack, Alice C., *Verb Choices and Verb Forms: Dyad Learning Program* 402
- Pellegrini, Domingos, Jr. (see Abreu)
- Perlmutter, David M. & Scott Soames, *Syntactic Argumentation and the Structure of English* 149
- Pfeiffer, Rubin, *Cuentitos simpáticos: A Graded Reader for Beginning Students* 501
- , *Cuentos simpáticos: A Graded Reader for Intermediate Students* 501
- Phillips, June K., ed., *The New Imperative: Expanding the Horizons of Foreign Language Education* 479
- Pierce, Frank, *Amadís de Gaula* 270
- Platts, Mark, *Ways of Meaning: An Introduction to a Philosophy of Language* 285
- Plenzdorf, Ulrich, *The New Sufferings of Young w* 519
- Queirazza, Giuliano Gasca (see Clivio)
- Racle, Gabriel, ed., *A Teaching Experience with the Suggestopaedic Method/Une Experience D'enseignement avec la Methode Suggestopedique* 480
- Raimes, Ann, *Focus on Composition* 163
- Reed, Mariette (see Slack)
- Renucci, L. (see Catani)
- Ribeiro de Andrade, Jefferson, *Um Homen que Bebe Cerveja no Bar do Odilon* 380
- Rilke, Rainer Maria, *Nine Plays* 369
- Robinson, Ian (see Lecerc)
- Rockowitz, Anna C., *201 Yiddish Verbs: Fully Conjugated in all the Tenses* 377
- Rodgers, Eamonn, *Pérez Galdós: Miau* 392
- Rogers, Francis, *Atlantic Islanders of the Azores and Madeiras* 491
- Rosbottom, Ronald, *Choderlos de Laclos* 157
- Rosch, Eleanor & Barbara B. Lloyd, eds., *Cognition and Categorization* 284
- Rosetti, A. & Sandra G. Eretescu, eds., *Current Trends in Romanian Linguistics* 510
- Roy, Joaquín, ed., *Narrativa y crítica de nuestra América* 254
- Rubião, Murilo, *The Ex-Magician and Other Stories* 154
- , *O Convidado* 271
- Sabatini, Francesco, *La lingua e il nostro mondo* 253
- Sallese, Nicholas & Laura B. Fernández, *Pan y mantequilla: Practical Conversational Spanish* 500
- Sarde, Michèle, *Colette Libre et Entravée* 386
- Scargill, N.H. (see Brainerd)
- Schapiro, Leonard, *Turgenev: His Life and Times* 248
- Scliar, Moacyr, *O Anão no Televisor* 265
- Schlueter, June, *Metafictional Characters in Modern Drama* 279
- Schmidt, Wolff A. von, *Blick und Einsicht: Introductory German Readings* 368
- Schoeps, Karl H., *Bertolt Brecht* 371
- Schrage-Lorden, Kate, *English for Hotel Staff* 513
- Schulz, Renate A. (see Benseler)
- Scliar, Moacyr, *Doutor Miragem* 378
- Sender, Ramón, *Adela y yo* 270
- Servodidio, Mirella D'Ambrosio, *The Quest for Harmony: The Dialects of Communication in the Poetry of Eugenio Florit* 503
- Shklovsky, Victor, *Lev Tolstoy*. Trans. Olga Shartse 373
- Shopen, Timothy, ed., *Languages and Their Speakers* 404
- Shukshin, Vasily, *Snowball Berry Red and Other Stories* 372
- Simone, Raffaele & Ugo Vignuzzi, eds., *Società di Linguistica Italiana* 505
- Skrine, Peter N., *The Baroque* 272
- Slack, Anne, Elmer Jules Mandell & Elaine M. Hardie, *French for Communication One* 161
- Slack, Anne, Marie Collignon Thompson & Mariette Reed, *French for Communication Two* 161
- Smith, Elsie C. & Louise Fiber Luce, eds., *Toward Internationalism: Readings in Cross-Cultural Communication* 282
- Smith, W. Flint (see Benseler)
- Snow, Joseph, *The Poetry of Alfonso x. El Sabio* 257
- Soames, Scott (see Perlmutter)
- Spoto, Donald, *The Art of Alfred Hitchcock* 475
- Stamm, James R., *A Short History of Spanish Literature* 502
- Stanislawczyk, Irene E. & Symond Yavener, *Creativity in the Language Classroom* 482
- Stansfield, David (see Boiteau)
- Steiner, P. (see Bailey)
- Stevick, Earl W., *Teaching Languages: A Way and Ways* 483
- Stone, Gerald (see Comrie)
- Storzer, Gerald H. (see Gerber)
- Struk, Danylo Husar, *Ukrainian for Undergraduates* 490

- Terstegge, Georgiana & Christobel M. Cordell, *French Bingo* 248
 Terzakis, Angelos, *Homage to the Tragic Muse* 160
 Teschner, Richard V. (see Valdés-Fallis)
 Thomas, Alan R. (see Jones)
 Thompson, Craig R., ed., *Collected Works of Erasmus: Literary and Educational Writings* 515
 Thompson, Marie Collignon (see Slack)
 Thomson, Boris, *Lot's Wife and the Venus of Milo* 247
 Tipton, David, ed., *PERU: The New Poetry* 396
 Titone, Renzo, *Insegnare oggi le lingue seconde* 471
 Torbert, Eugene Charles, *Cervantes' Place-Names: A Lexicon* 390
 Trettel, Flavio (see Dannenberg)
 Trew, Tony (see Fowler)
 Tristan, Antoine & Frederick, eds., *Faust, Cahiers de l'Hermétisme* 477
 Tristan, Frédéric, ed. (see Tristan)
 Tschizewskij, Dmitrij, *Russian Intellectual History* 489
 Turner, C.J.G., *Pechorin: An Essay on Lermontov's "A Hero of Our Time"* 488
 Uppendahl, Klaus Hinrich, *A Negação em Português* 379
 Valdés-Fallis, Guadalupe & Richard V. Teschner, *Español escrito: curso para hispanohablantes bilingües* 255
 Valdivieso, L. Teresa, *España: bibliografía de un teatro "silenciado"* 504
 Veríssimo, Érico, *Contos* 272
 Veríssimo, Luis Fernando, *O Rei do Rock* 492
 Vignuzzi, Ugo (see Simone)
 Vojnovic, Vladimir, *Putëm vzaimnoj perepiski* 376
 Voinovich, Vladimir, *In Plain Russian: Stories*. Trans. Richard Lourie 376
 Walther, Elizabeth K. (see Bluske)
 Watt, J. (see Catani)
 Wishard, Armin (see Morrison)
 Woodward, James B., *Gogol's "Dead Souls"* 487
 Wooldridge, T.R. (see Brainerd)
 Wright, A. Colin, *Mikhail Bulgakov: Life and Interpretations* 245
 Yavener, Symond (see Stanislawczyk)
 Zyla, Wolodymyr T. (see Aycock)

